

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1984-1985

10 JUNI 1985

Voorstel van wet houdende wijziging van de bepalingen van Hoofdstuk II van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en van die van Boek I van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

(Ingediend door de heren Vercaigne en Van Roye)

TOELICHTING

I. De wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning bevat geen enkele bepaling betreffende de overheidspensioenen, ongeacht of het gaat om de rustpensioenen, de overlevingspensioenen, de cumulatie van pensioenen of nog de bestemming van de tegoeden van de Kas voor Weduwen en Wezen en de verhoging van de bijdragen die van de ambtenarenwedden moeten worden afgehouden.

Door zich te beroepen op de haar door voornoemde wet toegekende machten, heeft de Regering nochtans het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1983 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pensioenen van de overheidssector ter ondertekening aan de Koning voorgelegd (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1982).

Nu heeft de Raad van State er steeds op gewezen dat een Regering slechts over bijzondere machten beschikt in de aangelegenheden die nauwkeurig bij de wet tot toekenning van die machten worden omschreven.

In dit verband is het wellicht interessant te herinneren aan het advies dat onlangs door de eerste kamer van de afdeling wetgeving van de Raad van State is gegeven over het koninklijk besluit n° 278 van 30 maart 1984, houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging, met name:

« Steeds is gezegd en herhaald dat bijzondere machten van restrictieve interpretatie zijn. Daaruit moet volgen dat, om met de bijzondere machten werkbare te zijn, de beoogde maatregelen niet alleen naar zijn oogmerk doch ook naar zijn inhoud in de bevoegdheidsregel moeten kunnen worden ingepast. »

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1984-1985

10 JUIN 1985

Proposition de loi portant modification des dispositions du Chapitre II de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et du Livre I^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

(Déposée par MM. Vercaigne et Van Roye)

DEVELOPPEMENTS

I. La loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi ne contient aucune disposition relative aux pensions publiques, qu'il s'agisse des pensions de retraite, des pensions de survie, des cumuls de pensions ou encore de la destination des avoirs de la Caisse des veuves et orphelins et de l'augmentation des cotisations à prélever sur les traitements des agents.

C'est cependant en excipant les pouvoirs lui conférés par la susdite loi que le Gouvernement a présenté à la signature royale l'arrêté n° 30 du 30 mars 1982 modifiant la législation relative aux pensions du secteur public (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1982).

Or, le Conseil d'Etat a toujours fait observer qu'un gouvernement ne dispose de pouvoirs spéciaux que dans les matières définies avec précision dans la loi d'attribution de ces pouvoirs.

Il est intéressant à cet égard de rappeler les propos tenus dernièrement par la première chambre de la section de législation dans son avis au sujet de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 portant certaines mesures concernant la modération salariale, à savoir:

« Il a toujours été dit et répété que les pouvoirs spéciaux sont d'interprétation restrictive. Il s'ensuit nécessairement que pour être conforme à la loi de pouvoirs spéciaux, la mesure envisagée doit pouvoir s'inscrire dans la règle d'attribution de compétences non seulement par son objectif mais aussi par son contenu. »

Zelfs indien men aanneemt, *quod non*, dat de bepalingen van voormelde wet van 2 februari 1982 — met name toezien op het in de hand houden en het beperken van de overheidsuitgaven — volstonden om de Regering in staat te stellen het koninklijk besluit n° 30 te nemen, toch blijkt duidelijk dat, aangezien, enerzijds, de overlevingspensioenen enkel gedekt werden door de bijdragen van de ambtenaren en van de overleden echtgenoten en, anderzijds, de Kas voor Weduwen en Wezen destijds over een reserve van meer dan 20 miljard F beschikte, de bewering als zouden de in het koninklijk besluit n° 30 vervatte maatregelen (vermindering, opheffing of opschorting van de overlevingspensioenen; beperking of verbod van bepaalde cumulaties; verhoging van de bijdragen) binnen het raam van het in de hand houden en de beperking van de overheidsuitgaven moesten worden gezien, vals was en van alle grond ontbloot.

Doordat de Regering heeft nagelaten in voormelde wet de aangelegenheid « overheidspensioenen » in te passen en daarbij de inhoud te preciseren van de bepalingen die zij wensten te nemen, volgt daaruit dat zij de materie heeft geregeld zonder daartoe gemachtigd te zijn en bijgevolg in de meest volstrekte onwettelijkheid heeft gehandeld.

* * *

II. De bepalingen van het koninklijk besluit n° 30 en sommige bepalingen van de wet van 15 mei 1984 houdende harmonisatiemaatregelen van de pensioenregelingen zijn ronduit onrechtvaardig en komen neer op een rechtswegering.

a) Als rechtswegering moeten worden beschouwd, het feit dat op de ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wettelijke bepalingen betreffende de overlevingspensioenen een gedeelte wordt verrekend van de uitgaven voor het rustpensioenen van het overheidspersoneel (art. 18 van het koninklijk besluit n° 30), alsmede het feit dat het te verwachten overschot van de opbrengst van de persoonlijke bijdragen die de ambtenaren storten om de betaling van de pensioenen van hun rechtverkrigenden te financieren (art. 61 van de wet van 15 mei 1984), besteed wordt aan het dekken van de uitgaven waarin wordt voorzien door de begroting der Pensioenen.

Een en ander betekent niets meer of minder dan verduistering van gelden, al was het maar door de bestemming die aan de bijdragen wordt gegeven en door de ontkenning van de verbintenissen die de Regering bij herhaling heeft aangegaan met betrekking tot het instandhouden van de Kas voor Weduwen en Wezen.

Voornoemde Kas is nog steeds niet levensvatbaar en ze in levenhouden heeft slechts zin voor zover de bijdragen die ervoor zijn bestemd alleen dienen ter dekking van de uitgaven inzake overlevingspensioenen.

Overigens merkt men dat, wanneer men van de beampten en ambtenaren een persoonlijke bijdrage eist die voor de Kas voor Weduwen en Wezen is bestemd en men de jaarlijkse winsten en/of het te verwachten overschot van die Kas — winsten en overschotten die uitsluitend gevormd worden door de bijdragen van het personeel — gaat inhouden om andere uitgaven, zelfs rustpensioenen, te dekken, zulks neerkomt op een soort van verkapte belasting die overeenstemt met het bedrag van de ingehouden winsten en overschotten.

De Regering heeft trouwens begrepen tot welke moeilijkheden die ongelooft misstand kan leiden. Om de jaarlijkse verduistering van het overschot van de ontvangsten op de uitgaven te wettigen, een overschot dat zijzelf op circa 5 miljard F raamde, heeft zij voormeld artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 laten aannemen; dit artikel heft impliciet de Kas voor Weduwen en Wezen op en bepaalt dat de bij-

En admettant même, *quod non*, que les dispositions de la susdite loi du 2 février 1982 étaient suffisantes — veiller à la maîtrise et à la limitation des dépenses publiques — pour permettre au Gouvernement de prendre l'arrêté royal n° 30, encore apparaît-il clairement que, comme d'une part les pensions de survie conférées étaient couvertes par les seules cotisations des agents et des maris défunts et comme d'autre part la Caisse des veuves et orphelins détenait à l'époque plus de 20 milliards de F de réserves, l'allégation que les mesures contenues dans l'arrêté royal n° 30 (réduction, suppression ou suspension des pensions de survie; limitation ou interdiction de certains cumuls; augmentation des cotisations) se plaçaient dans le cadre de cette maîtrise et de cette limitation des dépenses publiques, n'était qu'une allégation fautive et dénuée de tout fondement.

Il s'ensuit que faute d'avoir fait inscrire dans la susdite loi la matière « pensions publiques » en précisant le contenu des dispositions qu'il comptait prendre, le Gouvernement a réglementé la matière sans en avoir le pouvoir et par conséquent dans l'illégalité la plus totale.

* * *

II. Les dispositions de l'arrêté royal n° 30 dont question ci-avant, et certaines dispositions de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions constituent de véritables dénis de justice et de droits.

a) Doivent être qualifiés de dénis de justice le fait d'imputer sur les recettes résultant de l'application des dispositions législatives en matière de pensions de survie une partie des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat (art. 18 de l'arrêté royal n° 30), tout comme celui d'affecter à des dépenses prévues par le budget des pensions les excédents prévisibles du produit de la contribution personnelle que versent les agents en vue de financer le paiement des pensions de leurs ayants droit (art. 61 de la loi du 15 mai 1984).

Ces faits sont de réels détournements de fonds, ne serait-ce que dans leur destination et la négation des engagements répétés du Gouvernement relatifs au maintien de la Caisse des veuves et orphelins.

En effet, le maintien en vie de ladite caisse n'est effectivement réalisé et n'a de sens que pour autant que les cotisations qui lui sont destinées ne servent qu'à couvrir les seules dépenses en matière de pensions de survie.

L'on s'aperçoit par ailleurs que requérir des agents et fonctionnaires une contribution personnelle destinée à la Caisse des veuves et orphelins et prélever les bénéfices annuels et/ou les excédents prévisibles de cette caisse — bénéfices et excédents constitués des seules cotisations du personnel — pour couvrir d'autres dépenses, fussent-elles même des pensions de retraite, revient à lever un impôt déguisé correspondant au montant des bénéfices et excédents prélevés.

Le Gouvernement a d'ailleurs compris les difficultés qui pouvaient résulter de cette invraisemblance. Aussi, pour légaliser le détournement annuel des excédents des recettes sur les dépenses, excédents qu'il estimait lui-même aux environs de 5 milliards de F, a-t-il fait voter l'article 61 précité de la loi du 15 mai 1984 qui supprime implicitement la Caisse des veuves et orphelins et prévoit que les cotisa-

dragen die voorheen voor die Kas waren bestemd, voortaan (1 juni 1984) in de vorm van bijdragen voor de regeling aan de Schatkist worden gestort.

Door die nieuwe kunstgreep kan de Regering er voortaan vrijelijk over beschikken.

b) Moeten als rechtsverloochening worden beschouwd de door de Regering gewilde gevolgen van zowel de bepalingen van het koninklijk besluit n° 30 via voorschriften inzake cumulatierelaties en andere die in de wet van 15 mei 1984 zijn gevoegd en de weduwen van beampten en ambtenaren wier pensioenen ten laste zijn van de Kas voor Weduwen en Wezen de rechten te ontzeggen die zij hadden verworven krachtens de toepassing van een wettelijke reglementering die bij het overlijden van hun echtgenoot in werking trad.

Overeenkomstig die reglementering moesten en moeten de rechten uit de deelneming van hun overleden echtgenoot aan de Kas voor Weduwen en Wezen onverkort worden nageleefd, zoals die welke voortvloeien uit een levensverzekering, welke integraal wordt nagekomen door degene die ze heeft aangegaan.

Die rechten niet eerbiedigen komt neer op een echte verloochening van het recht en wij mogen nog bidden dat wij in ons land geen ander voorbeeld kunnen aanwijzen van dergelijke onbillijke wettelijke of regerings- en verordeningmaatregelen, waarbij de mensenrechten zo erg misprezen worden en helemaal geen rekening wordt gehouden met het elementaire begrip verkregen rechten en met de niet-retroactiviteit van de wetten.

Wellicht zal men daartegen inbrengen dat de bepalingen waarin is voorzien geen terugwerkende kracht hebben, aangezien de weduwen — dat had er nog aan ontbroken — tot op 1 juli 1982, zijnde de datum waarop de bewuste maatregelen in werking traden, onverkort de rechten hebben behouden die zij voordien hadden, doch dat schijnheilig argument legt niet veel gewicht in de schaal als men weet dat de inkomsten van die weduwen, bij toepassing van voormelde bepalingen worden afgeschaft, opgeschort, afgetapt of aanzienlijk verminderd; die inkomsten waren hun nochtans door de Staat gewaarborgd naar verhouding van de door hun echtgenoot gedane storting, door inhouding op hun wedde en derhalve op het gezinsinkomen, bestaansmiddelen die bovendien deel waren gaan uitmaken van hun vermogen.

Nu bestaat voor dergelijke operatie niet de minste rechtvaardiging, want aangezien men wist dat de Kas voor Weduwen en Wezen tegoeden en reserves van om en bij 20 miljard F had, moet de Regering, zoals hierboven reeds aangetoond werd, ons niet proberen wijs te maken dat de maatregelen dienden te worden gezien binnen het in de hand houden en beperken van de overheidsuitgaven.

Drie voorbeelden, die terug te vinden zijn in Bijlage I bij het onderhavige voorstel, mogen volstaan om het schandelijke asociale en onbillijke karakter van de bepalingen te bewijzen.

Het lijkt ons volstrekt nutteloos hieraan nog voorbeelden toe te voegen van verminderingen of opschortingen, lees afschaffingen van overlevingspensioenen, hetzij wegens hertrouwen, cumulatie van weduwenpensioenen, beroepsactiviteit, arbeidsonbekwaamheid, invaliditeit of werkloosheid, die alle even treffend zijn dan die welke zopas zijn aangehaald aangezien ze het bewijs aanvoeren van het inkomensverlies dat door de weduwen wordt geleden, een verlies dat ofwel de totaliteit bedraagt van het overlevingspensioen ofwel ten minste 10 tot 45 % ervan.

tions antérieurement à cette caisse sont dorénavant (1^{er} juin 1984) versées au Trésor public sous forme de contributions au régime.

Cette nouvelle astuce permet donc au Gouvernement d'en disposer librement à l'avenir.

b) Doivent être qualifiés de dénis de droits les effets voulus par le Gouvernement, tant des dispositions de l'arrêté royal n° 30 par le biais de règles de cumuls que d'autres insérées dans la loi du 15 mai 1984 qui privent les veuves des agents et fonctionnaires dont les pensions sont à charge de la Caisse des veuves et orphelins des droits qu'elles avaient acquis par le fait de l'application d'une réglementation légale applicable au moment du décès de leur mari.

En conformité avec cette réglementation, les droits découlant de la participation de leur mari défunt à la Caisse des veuves et orphelins devaient être et doivent être intégralement respectés tels ceux résultant d'une assurance-vie souscrite et intégralement honorée par le souscripteur.

Ne pas les respecter constitue de véritables dénis de droits et nous pouvons souligner qu'il n'y a pas d'exemple dans le pays — et c'est heureux — de mesures législatives ou gouvernementales et réglementaires d'une telle iniquité, empreinte d'un tel mépris des droits humains et faisant fi de la notion élémentaire de droits acquis et de la non-retroactivité des lois.

L'on objectera peut-être à ce propos que les dispositions arrêtées ne rétroagissent pas, puisque jusqu'au 1^{er} juillet 1982, date d'application des mesures en cause, les veuves ont pu conserver — il n'aurait plus manqué que cela — l'intégralité des droits qu'elles avaient antérieurement, mais c'est faire preuve de duplicité que de développer pareil soutènement lorsque l'on sait que par application de ces dispositions, ces veuves voient leurs ressources supprimées, suspendues, amputées ou réduites considérablement; alors que ces ressources leur étaient garanties par l'Etat en fonction des versements effectués par leur mari par prélèvement sur leur traitement et donc sur les revenus de leur ménage: ressources qui de plus étaient entrées dans leur patrimoine.

Or, c'est sans justification aucune que l'opération s'est faite car compte tenu de ce que la Caisse des veuves et orphelins comptait près de 20 milliards d'avoirs et de réserves, il était fallacieux de prétendre, comme l'a dit le Gouvernement — et nous l'avons vu ci-avant — que les mesures arrêtées se plaçaient dans le cadre de la maîtrise et de la limitation des dépenses publiques.

Trois exemples — repris à l'Annexe I de la présente proposition — suffiront à démontrer le caractère scandaleusement asocial et inique des dispositions en cause.

Il nous paraît totalement inutile d'ajouter des exemples de réductions ou de suspensions voire de suppressions de pensions de survie, que ce soit pour cause de remariage, pour cause de cumul de pensions de veuve, pour cause d'activité professionnelle, pour cause d'incapacité de travail, pour cause d'invalidité ou de chômage, qui tous, sont aussi frappants que ceux qui viennent d'être cités puisqu'ils apportent la preuve de la perte de ressources subie par les veuves, perte qui atteint soit la totalité du montant de la pension de survie, soit au minimum de 10 à 45 % de celle-ci.

Na nogmaals er aan te hebben herinnerd dat alle overlevingspensioenen onder bezwarende titel waren verworven, mag men stellen dat alleen de weduwen die slechts één overlevingspensioen genieten en die :

- geen voltijdse beroepsactiviteit uitoefenen;
- dergelijke activiteit niet hebben uitgeoefend, waardoor ze recht hebben op een rustpensioen;

- geen vervangingsinkomen genieten :

- uitkering wegens primaire arbeidsongeschiktheid;
- invaliditeitsuitkering;
- werkloosheidsuitkeringen;
- niet hertrouwd zijn,

door de aangeklaagde bepalingen geen nadeel hebben geleden.

* * *

III. Zonder de minste eerbied voor de specificiteit van de pensioenregeling van de ambtenaren in overheidsdienst in het algemeen en van de pensioenregeling van de Rijksambtenaren in het bijzonder en zonder aandacht te hebben voor de bijdrageinspanningen die aan het personeel worden gevraagd, heeft de Regering het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 uitgevaardigd en zij heeft haar parlementaire meerderheid gevraagd de wet van 15 mei 1984 houdende harmonisatiemaatregelen in de pensioenregelingen aan te nemen.

Sedert de oprichting van de Belgische Staat hebben de ambtenaren in overheidsdienst, die minder goed betaald worden dan hun collega's uit de privé-sector, ter zake voortbouwend op de vroegere wetgeving, hun administratieve loopbaan verder gezet in het licht van de waarborg die hun werd gegeven bij het einde van hun leven een rustpensioen te genieten en de mogelijkheid die zij kregen bij overlijden via hun persoonlijke bijdragen hun weduwen en wezen voldoende bestaansmiddelen te garanderen.

Toen zij voornoemde maatregelen voorstelde, was het de Regering bekend dat de regeling van de overheidspensioenen steeds is opgemaakt op basis van, enerzijds, de absolute noodzaak voor de politieke overheid te beschikken over een stabiele administratieve en daartoe aan zich permanent de beampten en ambtenaren te verbinden die belast zijn met de uitvoering van de beslissingen van de wetgevende en uitvoerende macht en, anderzijds, het feit dat de Staat niet verplicht is voldoende reserves aan te leggen ter financiële dekking van voormelde regeling en, tot slot, in het licht van de onmogelijkheid voor die zelfde overheid haar medewerkers voldoende aantrekkelijke lonen te betalen opdat zij de meest bevoegde en meest toegewijde burgers tot zich kan trekken. Derhalve moest hun een soort van compensatie worden verleend.

Op grond van die factoren en inzonderheid van de derde, is het rustpensioen van de Staatsambtenaren al altijd beschouwd geweest als een « uitgesteld loon » dat door de overheid moest worden betaald tot aan het overlijden van de ambtenaren, zonder dat hen voor dit pensioenvoordeel enigerlei bijdrage werd opgelegd, wat slechts een compensatie was voor het loon dat zij tijdens hun gehele loopbaan hadden gederfd.

Daarentegen is de wetgever, meer dan 80 jaar vóór hij van het geheel van de andere werknemers (uitgenomen de zeelieden en de mijnwerkers) ook maar de minste pensioenbijdrage eiste, in 1844 opgetreden om de Staatsambtenaren ertoe te verplichten zich aan te sluiten bij de diverse kas sen voor weduwen en wezen en daarvoor zeer hoge bijdragen te betalen.

Après avoir rappelé une nouvelle fois que les pensions de survie étaient toutes acquises à titre onéreux, on peut affirmer que seules les veuves qui ne bénéficient que d'une seule pension de survie et qui :

- n'exercent pas d'activité professionnelle à temps plein;
- n'ont pas exercé une telle activité leur ouvrant des droits à pension de retraite;

- ne bénéficient pas de salaire de remplacement :

- indemnité d'incapacité primaire;
- indemnité d'invalidité;
- allocations de chômage;
- ne se sont pas remariées,

n'ont pas subi de préjudice du fait des dispositions incriminées.

* * *

III. C'est sans aucune considération pour la spécificité du régime des pensions des agents des services publics en général et du régime des pensions des agents de l'Etat en particulier et sans avoir égard aux efforts contributifs réclamés du personnel que le Gouvernement a pris l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 et a demandé à sa majorité parlementaire de voter la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Or, depuis la création de l'Etat belge, poursuivant en cela la législation antérieure, les agents des services publics moins bien rétribués que leurs collègues du secteur privé, ont poursuivi leur carrière administrative en fonction de la garantie qui leur était accordée de bénéficier sur la fin de leur vie d'une pension de retraite et des possibilités de garantir à leurs veuves et à leurs orphelins des ressources suffisantes en cas de décès moyennant leurs seules cotisations personnelles.

Le Gouvernement, en présentant les mesures prérappe lées, ne pouvait ignorer que le régime des pensions publiques a toujours été établi en fonction, d'une part, de l'absolue nécessité pour les autorités politiques de disposer d'une administration stable et pour ce faire de s'attacher de façon permanente les agents et fonctionnaires chargés de l'exécution des décisions des pouvoirs législatif et exécutif et, d'autre part, de l'absence d'obligation pour l'Etat de prévoir la constitution des réserves nécessaires à la couverture financière du régime en cause et, enfin, de l'impossibilité pour ces mêmes pouvoirs de garantir à leurs collaborateurs des rémunérations suffisamment attrayantes pour que viennent à eux les citoyens les plus compétents et les plus dévoués. Il fallait donc leur offrir une sorte de compensation.

C'est en fonction de ces éléments et particulièrement du troisième que la pension de retraite des agents de l'Etat a de tout temps été considérée comme « un salaire différé » à payer par les pouvoirs publics jusqu'au décès des agents sans qu'il leur soit imposé une quelconque contribution pour cet avantage en retraite, qui ne faisait que compenser le manque à gagner subi tout au long de la carrière.

Mais en revanche et plus de 80 ans avant qu'il ne réclame la moindre cotisation-pension, de l'ensemble des autres travailleurs (à part les marins et les mineurs), le législateur est intervenu en 1844 pour obliger les agents de l'Etat à s'affilier aux diverses caisses des veuves et orphelins en payant de lourdes, très lourdes contributions.

Toen zij de zogenaamde « harmonisatiemaatregelen » aannam, wist de Regering zeer goed dat de beambten en ambtenaren om zich de uitbetaling van uitsluitend de overlevingspensioenen te garanderen, helemaal alleen zeer aanzienlijke bedragen dienden te betalen op de integraliteit van hun loon: sedert 1844 van 4 tot 5 % en sedert 1 januari 1928, 6 %. In 1962 werd dit percentage op 6,5 % gebracht, in 1982 op 7 % en thans bedraagt het 7,5 %.

Wanneer men een idee wil krijgen van het aandeel van het « uitgestelde loon » in de pensioenkosten voor de Staatsambtenaren, moet het feit in aanmerking worden genomen dat de Staat, als werknemer, normaal zou moeten bijdragen tot de financiering van de rust- en overlevingspensioenen, in dezelfde mate als hij de werkgevers van de privé-sector verplicht zulks te doen, dit wil zeggen ten belope van 8,86 % van de totale loonsom van zijn personeel.

Wanneer de persoonlijke bijdrage van de ambtenaren (zelfs tegen 6 %, het laagste percentage) bij de bedragen van de Staatsbijdragen (8,86 %) en de tegemoetkoming van de Staat in de regeling (20 %) wordt geteld, zoals het geval is in de privé-regeling, blijkt zeer duidelijk (17,83 %) dat het aandeel van het « uitgestelde loon » nihil zou zijn, indien de regeling geen ruimte liet voor de uitkering, zowel in rust- als in overlevingspensioenen, van voordelen die hoger liggen dan die welke binnen de pensioenregeling van de privé-sector worden gegarandeerd.

De Kas voor verdeling der gemeentepensioenen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken levert ons daarvan een duidelijk bewijs. Ten einde de rust- en overlevingspensioenen te betalen, die nochtans waren vastgesteld overeenkomstig de wettelijke bepalingen die van kracht waren voordat de door ons gewraakte maatregelen werden aangenomen, heeft die Kas van de gemeenten tijdens de jaren 1975 tot 1982 slechts een globale bijdrage van 16 % gevraagd — persoonlijke bijdragen van de beambten (6,5 %) en bijdrage van de gemeenteverkeers-« werknemers » (9,5 %) — behalve voor de jaren 1976 (14 %), 1977 (15 %), 1979 (16,5 %), 1980 (17 %), wat het hoogste percentage van de afgelopen jaren is, en zulks zonder de minste tegemoetkoming van de Staat.

Het is dus misleidend te beweren, zoals de Regering heeft gedaan, dat het absoluut noodzakelijk was te snoeien in de als « buitensporig » bestempelde uitgaven die voortvloeiden uit de toepassing van de voorwaarden voor de toekenning van de overlevingspensioenen aan de overheidsambtenaren, alsmede uit de ter zake van de geoorloofde cumulaties bestaande regelen en over te gaan tot het eenvorming maken van die voorwaarden en regelen.

Wat de pensioenen in de overheidssector betreft, kan niemand betwisten, enerzijds, dat de rustpensioenen van de overheidsambtenaren het karakter van een « uitgesteld loon » hebben en, anderzijds, dat de personeelsleden ruim voldoende bijdragen tot de kassen voor weduwen en wezen.

Aan het karakter van « uitgesteld salaris » is nooit getwijfeld en wij hebben hiervoren aangetoond wat dat betekende. De huidige Regering heeft dit zelf bij herhaling erkend, bij voorbeeld tijdens de stakingen van september 1983 of voor Kamer en Senaat, tijdens de bespreking van de wet van 18 mei 1984.

De bijdrage van het Staatspersoneel aan de Kas voor Weduwen en Wezen was meer dan toereikend, ook al was zij op 6 of 6,5 % vastgesteld, om het geheel van de overlevingspensioenen te dekken verleend op grond van de reglementering die bestond vóór de uitvaardiging van de hier gewraakte onrechtvaardige maatregelen, aangezien de Regering, in strijd met de meest elementaire rechtsregels, tijdens de begrotingsjaren 1982-1983 en 1984 meer dan 30 miljard F reserves en overschotten van de ontvangsten op de uitgaven heeft kunnen verduisteren.

En adoptant les mesures dites « d'harmonisation », le Gouvernement savait pertinemment bien que pour ne garantir que les seules pensions de survie, les agents et fonctionnaires étaient tenus de payer seuls des sommes très importantes sur l'intégralité de leurs rémunérations: depuis 1844, de 4 à 5 % et depuis le 1^{er} janvier 1928, 6 %. Ce taux fut porté en 1962 à 6,5 %, à 7 % en 1982 et à 7,5 % actuellement.

Or, pour apercevoir ce que représente actuellement le « salaire différé » dans le coût des pensions des agents de l'Etat, il faut nécessairement prendre en considération le fait que l'Etat devrait normalement en sa qualité d'employeur contribuer au financement des pensions de retraite et de survie dans la même mesure qu'il oblige les patrons du secteur privé à le faire, c'est-à-dire à concurrence de 8,86 % de la masse salariale de son personnel.

L'addition de la cotisation personnelle des agents (même au taux le plus bas 6 %) aux montants de la cotisation de l'Etat (8,86 %) et de la subvention de l'Etat au régime (20 %) comme c'est le cas dans le régime privé, fait apparaître très clairement (17,83 %) que la part du « salaire différé » serait nulle, si le régime ne permettait pas la dispensation tant en retraite qu'en survie d'avantages supérieurs à ceux garantis dans le régime des pensions du secteur privé.

La Caisse de répartition des pensions communales du Ministère de l'Intérieur nous en donne une preuve évidente. En effet, cette caisse pour couvrir le paiement des pensions de retraite et de survie établies cependant conformément aux dispositions légales en vigueur avant l'adoption des mesures que nous répropons, n'a réclamé des communes au cours des années 1975 à 1982 qu'une cotisation globale de 16 % — cotisations personnelles des agents (6,5 %) et cotisation des autorités communales « employeurs » (9,5 %) — sauf pour les années 1976 (14 %), 1977 (15 %), 1979 (16,5 %), 1980 (17 %), pourcentage le plus élevé de ces huit dernières années, et cela sans qu'il y ait la moindre intervention ou subvention de l'Etat.

Il est donc fallacieux de prétendre comme l'a fait le Gouvernement, qu'il y avait nécessité absolue de réduire les dépenses qualifiées « d'exorbitantes » résultant de l'application des conditions d'octroi des pensions de survie des agents des services publics, ainsi que des règles existantes en matière de cumul autorisés et de réaliser l'uniformisation de ces conditions et règles.

En effet, pour ce qui concerne les pensions publiques, personne ne peut contester d'une part, le caractère de « salaire différé » à reconnaître aux pensions de retraite des agents des services publics et d'autre part, la contribution largement suffisante des membres du personnel aux caisses des veuves et orphelins.

Le caractère de salaire différé n'a jamais été mis en doute et nous avons montré ci-avant ce que cela représentait. Le Gouvernement actuel lui-même l'a maintes fois reconnu, que ce soit lors des grèves de septembre 1983 ou à la Chambre et au Sénat lors de la discussion de la loi du 18 mai 1984.

Quant à la contribution du personnel de l'Etat à la Caisse des veuves et orphelins, elle était plus que suffisante, même fixée à 6 ou 6,5 % pour couvrir l'ensemble des pensions de survie conférées sur la base de la réglementation existante avant les mesures iniques dénoncées, puisque le Gouvernement a pu en violation des règles élémentaires du droit en détourner plus de 30 milliards de F de réserves et d'excédents des recettes sur les dépenses au cours des années budgétaires 1982-1983 et 1984.

Met betrekking tot de privé-pensioenen is het juist dat de werknemers thans een « pensioenbijdrage » betalen waarvan het bedrag gelijk is aan datgene wat van de ambtenaren in overheidsdienst wordt gevraagd, maar die verplichting is hen slechts onlangs opgelegd; voorts zij er nogmaals aan herinnerd dat hun bijdrage, gevoegd bij de bijdrage van hun werknemer, bestemd is voor de dekking van de rust- en overlevingspensioenen.

Om het verschil aan te tonen tussen de bijdrageinspanningen die van de eenen en de anderen worden gevraagd, wordt bij het onderhavige voorstel een vergelijkende tabel gevoegd (Bijlage II).

Uit de wijze waarop vorenstaande tabel is opgemaakt, mag vooral niet worden afgeleid dat wij zouden gekant zijn tegen een harmonisering van de pensioenregelingen van de privé-sector en derhalve van de regeling die in de overheidsdiensten van toepassing was.

Wij weten immers zeer goed dat indien de pensioenregeling van de privé-sector een moeilijke overgangperiode doormaakt en gevreesd werd voor de uitbetaling van de pensioenen in de komende jaren, zulks alleen te wijten is aan het gebrek aan voorzorg en de onachtzaamheid vanwege de Regeringen die elkaar sedert zowat 100 jaar aan het hoofd van dit land hebben opgevolgd.

Bovendien hebben die Regeringen die in 1955 uitgewerkte regeling in de loop der jaren de middelen ontzegd die zij behoorde te krijgen en wel ten belope van een respectabel aantal miljarden.

De Minister van Pensioenen heeft ooit met enige onbedachtzaamheid het getal van 85 miljard F erkend, maar men moet veeleer geloof hechten aan 125 miljard F, zoals door sommigen is geopperd. De Regering diende die 125 miljard F krachtens de wet als tegemoetkomingen te storten aan de pensioenregeling van de werknemers uit de privé-sector. Om de tekorten te dekken die zij en haar voorgangers heeft doen ontstaan, is de Regering de zwaksten te lijf gegaan, met name de weduwen en heeft zij zich veroorloofd een andere bestemming te geven aan alle activa van de Kas voor Weduwen en Wezen van de Staat die, zo men wil, eigendom zijn van degenen die daartoe alleen bijdragen, met name de ambtenaren.

Al kan men begrijpen dat de Regering ten aanzien van het aanzienlijke begrotingstekort dat sedert verscheidene jaren ten gevolge van een slecht beheer van zaken en van de crisis ontstaan is, wil bezuinigen en de uitgaven wil drukken, men kan het niet nemen dat dergelijke drastische maatregelen als die van het koninklijk besluit n° 30 en de wet van 15 mei 1984 worden uitgevaardigd in strijd met, wij schreven het reeds, de elementaire rechten die zijn verworven door de genothebbers van een pensioen, vooral omdat die maatregelen in bepaalde gevallen leiden tot de afschaffing zonder meer van pensioenen die nochtans onder bezwarende titel zijn verkregen.

Dit is niets minder dan :

1) een beroving van de zowat 750 000 werknemers in overheidsdienst, die dank zij hun bijdragen alleen hebben ingestaan en instaan voor de vereffening van de overlevingspensioenen en voor de aanbreng van de activa van de weduwen- en wezenkassen.

2) een beroving van alle echtgenoten van de overheidsambtenaren, die geen recht meer zullen hebben op een overlevingspensioen, hoewel hun echtgenoot gedurende zijn hele loopbaan heeft bijgedragen om in haar voordeel de « levensverzekering » die het overlevingspensioen vormt vol te storten.

3) een beroving van de rechten waarop de zowat 120 000 weduwen aanspraak konden maken krachtens vroegere wettelijke bepalingen en krachtens de stortingen die door haar overleden echtgenoot waren gedaan.

Pour ce qui concerne les pensions privées, il est exact que les travailleurs paient maintenant une cotisation « pension » d'un égal montant à celui réclamé des agents des services publics, mais ce n'est que récemment qu'ils ont connu cette obligation; et il faut rappeler une nouvelle fois que leur cotisation ajoutée à la cotisation de leur employeur est destinée à la couverture des pensions de retraite et de survie.

Pour montrer la différence entre les efforts contributifs réclamés des uns et des autres, un tableau comparatif est annexé à la présente proposition (Annexe II).

Il ne faut surtout pas déduire de la présentation dudit tableau que nous serions opposés à une harmonisation des régimes de pensions du secteur privé en partant du régime qui était d'application en services publics.

Nous savons parfaitement bien, en effet, que s'il y a dans le régime des pensions du secteur privé une période transitoire difficile et que s'il y a eu des craintes au sujet du paiement des pensions dans les prochaines années, c'est uniquement dû à l'imprévoyance et à l'incurie des Gouvernements qui se sont succédé pendant près de cent ans à la tête du pays.

De plus, ces Gouvernements ont au fil des ans privé le régime mis au point en 1955 des ressources qu'il devait obtenir, et cela pour un nombre respectable de milliards.

Le Ministre des pensions a un jour imprudemment reconnu 85 milliards de F mais on doit plutôt croire 125 milliards de F comme l'ont prétendu certains. Or, ces 125 milliards de F, le Gouvernement était légalement tenu de les verser au titre de subventions au régime des pensions des travailleurs du privé. Et c'est alors pour combler les déficits qu'il a lui-même et avec ses prédécesseurs créés, que le Gouvernement s'est attaqué aux plus vulnérables : les veuves, et qu'il s'est autorisé à détourner de leur destination tous les avoirs de la Caisse des veuves et orphelins de l'Etat qui étaient en quelque sorte la propriété des seuls cotisants : les agents.

Si l'on peut comprendre qu'en présence de l'important déficit budgétaire enregistré depuis plusieurs années à la suite d'une mauvaise gestion des affaires et de la crise, le Gouvernement cherche à faire des économies et à réaliser des réductions de dépenses, on ne peut admettre que des mesures aussi drastiques que celles qu'énoncent l'arrêté royal n° 30 et la loi du 15 mai 1984 soient édictées en violation, comme nous l'avons montré plus avant, des droits élémentaires acquis par des personnes déjà bénéficiaires de pensions, mesures qui conduisent dans certains cas à la suppression pure et simple de pensions acquises cependant à titre onéreux.

Il ne s'agit ni plus ni moins que :

1) de la spoliation des quelque 750 000 travailleurs des services publics qui par leurs seuls versements ont permis et permettent la liquidation des pensions de survie et la constitution des avoirs des Caisses des veuves et orphelins.

2) de la spoliation de toutes les épouses des agents des services publics qui n'auront plus droit à une pension de survie bien que leur mari ait cotisé tout au long de sa carrière pour couvrir à leur profit « l'assurance-vie » que constituait la pension de survie.

3) de la spoliation des quelque 120 000 veuves des droits qu'elles détenaient sous l'empire des dispositions légales antérieures et du fait des versements effectués par leur mari défunt.

Maar, veel ernstiger is nog dat die maatregelen een aanslag zijn op talrijke reeds hoogbejaarde personen, van wie sommigen reeds zelf gepensioneerd zijn, en op anderen voor wie werken een noodzaak is en wier inkomensten, waarop ze normaal gesproken recht hadden, daardoor afgeschaft of verminderd worden.

De enen hadden hun leven georganiseerd op grond van de hun gewaarborgde bestaansmiddelen, de andere hadden, zoals men een verzekering neemt bij een verzekeringsmaatschappij, zich verzekerd tegen de wisselvalligheden van het leven en inzonderheid tegen het overlijden van hun echtgenoot.

Maar voor alle ambtenaren die 7,5 % van het totaal van hun wedde hebben gestort en nog steeds storten, zijn de nieuwe bepalingen het duidelijke bewijs dat de Regering ervan afziet haar verbintenissen en verplichtingen na te komen.

* * *

Wij vleien ons niet met de gedachte hiervoren alle gegevens te hebben uiteengezet die bewijzen dat de Regering, door onwettig op te treden en niet de minste aandacht te hebben voor de dramatische gevolgen die zij voor de talloze weduwen hebben, sedert maart 1982 een reeks maatregelen heeft aangenomen die uitzonderlijk streng zijn ten aanzien van de weduwen en wezen van de Rijksambtenaren.

Wij hadden, bij voorbeeld langer kunnen blijven staan bij het specifieke karakter van het openbaar ambt, dat de verschillen die bestonden, bestaan en zeer beslist moeten blijven bestaan tussen de pensioenregelingen in de overheidssector en die in de privé-sector, ten volle rechtvaardigt.

Wij hadden genoegzaam kunnen aantonen dat de Staat, krachtens de grondwettelijke, wettelijke of reglementaire bepalingen, inzake pensioenen verplichtingen moet nakomen die zonder weerga zijn in de sector van de privé-werknemers, noch in de sector van de zelfstandige werknemers.

Tot slot hadden wij onze redenering kunnen onderbouwen met duizenden voorbeelden waaruit het schandalige associële karakter van de gewraakte maatregelen kon blijken. Wij hebben ons ertoe beperkt u de gegevens aan te brengen die ons essentieel lijken.

Wij mogen daaraan toevoegen dat men gerust kan stellen, en onze hele wetgeving is daarvan het bewijs, dat nooit tevoren de wetgever, noch de executieve, zich de macht en het recht hebben toegeëigend de onder bezwarende titel verworven rechten te schenden zoals thans het geval is met de maatregelen waarvan de grove onrechtvaardigheid niet meer behoeft te worden aangetoond.

Het volstaat bij voorbeeld de bepalingen inzake overlevingspensioenen te overlopen :

- 1) Koninklijk besluit van 1 mei 1928 — bijdrage op 6 %.
- 2) Koninklijk besluit n° 221 van 27 december 1935 — overname van de kassen door de Staat.
- 3) Koninklijke besluiten n°s 254 en 255 van 13 maart 1936 tot eenmaking van de overlevingspensioenregelingen.
- 4) Wet van 14 februari 1961 tot wijziging van de voornoemde koninklijke besluiten.
- 5) Wet van 5 augustus 1978 tot vaststelling van de maximumbedragen en de cumulatierregelen.

Wij willen weliswaar gaarne aannemen dat het de wetgever of de uitvoerende macht vrij staat welke wettelijke of reglementaire bepalingen ook te herzien en te wijzigen in beperkende zin, maar wij houden staande dat zulks slechts binnen de perken van de wet mag geschieden en in naleving van de onder bezwarende titel verworven rechten, die door de vroegere bepalingen en de eruit voortvloeiende verplichtingen voor de overheid zijn gewaarborgd.

Mais ce qui est encore infiniment plus grave, c'est que ces mesures touchent de nombreuses personnes déjà fort âgées, certaines elles-mêmes admises à la retraite et d'autres qui ont besoin de travailler et qui de ce fait, se voient supprimer ou réduire des ressources sur lesquelles elles étaient en droit de compter.

Pour les unes, leur vie était organisée en fonction des ressources qui leur étaient garanties, pour les autres, elles étaient assurées comme on s'assure auprès d'une compagnie d'assurances contre les aléas de la vie et en particulier contre la mort de leur conjoint.

Mais pour tous les agents qui ont versé et versent encore 7,5 % de l'intégralité de leurs rémunérations, les nouvelles dispositions constituent la preuve évidente de la renonciation du Gouvernement à respecter ses engagements et obligations.

* * *

Nous n'avons pas la prétention d'avoir apporté ci-avant tous les éléments qui prouvent que c'est en se plaçant dans l'illégalité et sans avoir la moindre considération pour les conséquences dramatiques qu'elles ont pour de très nombreuses veuves, que le Gouvernement a adopté depuis mars 1982 une série de mesures extrêmement sévères à l'égard des veuves et des orphelins des agents des services publics.

Nous aurions pu par exemple nous appesantir davantage sur le caractère spécifique des fonctions publiques qui justifie pleinement les différences qui existaient, existent et doivent nécessairement exister entre les régimes de pensions publiques et les régimes de pensions du privé.

Nous aurions pu faire la démonstration que l'Etat a, en vertu des dispositions constitutionnelles, légales ou réglementaires, des obligations à respecter en matière de pensions, obligations qui n'ont d'équivalent ni dans le secteur des travailleurs du privé, ni dans le secteur des travailleurs indépendants.

Nous aurions pu enfin étayer notre raisonnement par mille exemples qui attestent du caractère scandaleusement asocial des mesures critiquées. Nous nous sommes limités à présenter les éléments qui nous paraissent essentiels.

Nous ajouterons, que l'on peut affirmer, et toute notre législation en est la preuve, que jamais ni le législateur ni l'exécutif ne s'est arrogé le pouvoir et le droit de porter atteinte à des droits acquis à titre onéreux comme c'est le cas dans ces mesures dont le caractère inique n'est plus à démontrer.

Voyez, par exemple, les dispositions en matière de pensions de survie :

- 1) Arrêté royal du 1^{er} mai 1928 — cotisation à 6 %.
- 2) Arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935 — reprise des caisses par l'Etat.
- 3) Arrêtés royaux n°s 254 et 255 du 13 mars 1936 unifiant les régimes de pension de survie.
- 4) Loi du 14 février 1961 modifiant les arrêtés royaux précités.
- 5) Loi du 5 août 1978 fixant les montants maxima et les règles de cumul.

Certes, nous admettons bien volontiers qu'il est loisible au législateur ou à l'exécutif de revoir et de modifier dans un sens restrictif quelques dispositions légales ou réglementaires que ce soit, mais nous soutenons que cela ne peut se faire que dans la légalité et dans le respect des droits acquis à titre onéreux et garantis par les dispositions antérieures et les obligations qui en découlent pour le pouvoir.

Hoewel wij ons ervan bewust zijn dat ons voorstel zal leiden tot een discriminatie tussen de rechtverkrijgenden naargelang van de datum van het overlijden van hun echtgenoot, zijn wij niettemin van mening dat de bijzondere situatie van drie groepen rechtverkrijgenden in aanmerking moet worden genomen.

De eerste groep zou bestaan uit alle rechtverkrijgenden van de ambtenaren die in dienst zijn getreden na 1 april 1982 (datum van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982).

In de tweede groep zouden alle weduwen en wezen worden ondergebracht van de ambtenaren die in dienst zijn getreden vóór 1 april 1982.

De derde groep zou bestaan uit alle weduwen en wezen van de ambtenaren die zijn overleden voor 30 juni 1982, waarbij het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 van kracht wordt per 1 juli 1982.

De ambtenaren van de eerste groep zijn in dienst getreden of zullen dat doen met een grondige kennis van de voorwaarden onder welke hun eventuele rechtverkrijgenden aanspraak kunnen maken op een overlevingspensioen. Bijgevolg kan niemand kritiek uitoefenen op het feit dat men op hen de bepalingen toepast van een statuut inzake overlevingspensioenen zoals het gedeeltelijk werd vastgelegd bij het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982, dat per 1 juli 1982 van kracht is geworden, en bij de wet van 15 mei 1984 houdende (de) maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, ofschoon dit statuut met alle restrictieve regels die erin zijn vervat, als veel minder gunstig dan het vorige wordt beschouwd.

Op die eerste groep worden zonder meer de sedert 1 juli 1982 toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen toegepast.

Daarover zullen wij het dus niet meer hebben en de aan gelegenheid zal ook niet aan de orde komen in ons wetsvoorstel.

In de tweede groep hebben wij te maken met rechtverkrijgenden of potentiële rechtverkrijgenden ten aanzien van wie de overheid en het Parlement hun verbintenissen moeten nakomen.

De ambtenaren die in dienst waren vóór 1 april 1982, de datum waarop het koninklijk besluit n° 30 in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, wisten precies wat de rechten waren die zij wanneer zij het eerst komen te overlijden dank zij hun persoonlijke bijdragen aan hun weduwen en wezen hadden gewaarborgd. Zij wisten dat zij konden trouwen, een gezin stichten en kinderen hebben voor wier leven en toekomst werd gezorgd door hun overlevingspensioenregeling zoals die destijds was vastgesteld.

De Staat, meer bepaald wij als wetgever, en de Regering hadden hun die waarborgen verleend en het Parlement had de strekking omschreven van de, zeg maar « contractuele », bepalingen waardoor zij waren bedongen :

« Jullie, ambtenaren, storten een bijdrage die ik bepaal op... en ik, Staat of overheid, waarborg jullie eventuele rechtverkrijgenden de volgende voordelen... »

Wanneer men de strekking tegen het licht houdt van de beperkende bepalingen die de Regering vóór de goedkeuring van de wet van 15 mei 1984 had uitgewerkt, wordt het meteen duidelijk dat het toelaatbaar noch fatsoenlijk is dergelijke situatie te laten voortduren.

Aangezien zij in dienst waren vóór 1 april 1982, hebben de ambtenaren sedert 1 juli 1982 die overleden zijn of zullen overlijden en rechtverkrijgenden achterlaten die dus in de tweede groep tuihshoren, weliswaar kennis gehad van het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 dat de overlevingspensioenregeling wijzigde.

C'est la raison pour laquelle tout en sachant que notre proposition fera qu'une discrimination s'établisse entre les ayants droit suivant la date du décès de leur conjoint, nous pensons qu'il y a lieu de prendre en considération la situation particulière de trois groupes d'ayants droit.

Le premier groupe serait celui de tous les ayants droit des agents entrés en service après le 1^{er} avril 1982 (date de publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982).

Le deuxième comporterait toutes les veuves et orphelins des agents entrés en service avant le 1^{er} avril 1982.

Le troisième comprendrait toutes les veuves et orphelins des agents décédés avant le 30 juin 1982, l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 sortant ses effets au 1^{er} juillet 1982.

Les agents du premier groupe sont entrés ou entreront en fonction en connaissant parfaitement les conditions auxquelles leurs ayants droit éventuels se verront ouvrir des droits à pension de survie. Personne ne pourra donc critiquer le fait qu'on leur applique les dispositions d'un statut de pensions de survie tel qu'il a été fixé en partie par l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 sortant ses effets au 1^{er} juillet 1982 et par la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes des pensions, même si ce statut avec toutes les règles restrictives qu'il avalise est considéré comme beaucoup moins favorable que le précédent.

Pour ce premier groupe, il s'agit purement et simplement de l'application des dispositions légales et réglementaires applicables depuis le 1^{er} juillet 1982.

Nous n'en reparlerons donc plus et il n'en sera pas question dans notre proposition de loi.

Pour le deuxième groupe, il faut admettre que nous nous trouvons en présence d'ayants droit ou d'ayants droit potentiels vis-à-vis desquels les autorités publiques et le Parlement se doivent de respecter leurs engagements.

Les agents en fonction avant le 1^{er} avril 1982, date de publication de l'arrêté royal n° 30 au *Moniteur belge*, connaissaient avec précision les droits qu'en cas de prédécès ils avaient garantis par leur contribution personnelle à leurs veuves et à leurs orphelins. Ils savaient qu'ils pouvaient contracter mariage, fonder un foyer et avoir des enfants dont la vie et l'avenir était assuré par leur régime de pensions de survie tel qu'il était établi à l'époque.

C'est l'Etat, le législateur que nous sommes, et, le Gouvernement qui leur avaient donné ces assurances et c'est le Parlement qui avait défini la portée des dispositions « contractuelles » peut-on dire qui les conditionnaient :

« Vous, agents, vous versez une cotisation que je fixe à ... et moi, Etat ou pouvoir public, je garantis à vos ayants droit éventuels les avantages que voici... »

Lorsque l'on examine la portée des dispositions restrictives mises en œuvre par le Gouvernement avant le vote de la loi du 15 mai 1984, il saute aux yeux qu'il n'est ni admissible, ni décent de laisser persister pareille situation.

Certes, étant en service avant le 1^{er} avril 1982, les agents décédés depuis le 1^{er} juillet 1982 ou qui décéderont à l'avenir en laissant des ayants droit, qui sont donc compris dans ce deuxième groupe, ont eu connaissance de l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 qui modifiait le régime des pensions de survie.

Maar, men kan zich afvragen of zij niet machteloos stonden tegenover die door de Regering uitgesproken eenzijdige en dictatoriale verbreking van de « levensverzekering -overeenkomst » die zij ten gunste van hun eventuele rechtverkrijgenden hadden aangegaan en waarvoor zij sedert hun indiensttreding hadden bijgedragen, dit wil zeggen voor velen onder hen sedert tientallen jaren.

Wij menen dan ook dat het niet meer dan billijk is dat u instemt met ons voorstel tot matiging van de restrictieve gevolgen van de maatregelen die reeds zijn toegepast of nog zullen worden toegepast om de rechten van die categorie van weduwen en wezen vast te stellen.

Bijgevolg stellen wij voor de uitwerking van die bepalingen uitsluitend te beperken tot de rechtverkrijgenden wier inkomsten uit pensioenen, rustpensioenen, overlevingspensioenen, beroepsactiviteiten, toelagen en vergoedingen, kortom alle inkomsten waarvan sprake is in de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 30, hoger liggen dan 50 % van het maximumbedrag voor de cumulatie van inkomsten dat door de Volksvertegenwoordigers is vastgesteld in de artikelen 21 en 22 van de statuten van hun Pensioenkas, te weten 715 500/2, 357 750 F (beperkingen die pas op 1 januari 1984 in werking treden).

De overlevingspensioenen van die rechtverkrijgenden zouden dus moeten worden herzien of voortaan worden vastgesteld bij toepassing van alle bepalingen die vóór 1 april 1982 van kracht waren en ingeval die operatie tot gevolg zou hebben dat hun pensioeninkomsten, zoals hiervoor aangegeven, op een bedrag worden gebracht dat hoger ligt dan 357 750 tegen indexcijfer 114,20, zou de uitwerking van de samengenomen restrictieve bepalingen van de wet van 5 augustus 1978 en van 15 mei 1984 beperkt worden tot 20 %.

Indien het bedrag dat uit die operatie voortvloeit, daarentegen lager blijft dan 357 750 F, krijgen de rechtverkrijgenden integraal de aan de vroegere bepalingen ontleende aanspraken.

Zouden evenwel van toepassing blijven, de regelingen van vóór 1 april 1982 die bepaalde beperkingen leggen op de toekenning van overlevingspensioenen, zoals die van de artikelen 21 van het koninklijk besluit nr. 254 van 12 maart 1936 (opeenvolgende huwelijken — huwelijk met een gepensioneerde), 39 en 43 van de wet van 5 augustus 1978 (bovengrens van het pensioenbedrag en vermindering voor beroepsactiviteit), alsmede die welke betrekking hebben op de rechtverkrijgenden die hertrouwen (art. 44ter, § 1, van de wet van 5 augustus 1978, en 3, § 2, van de wet van 5 mei 1984); die regelingen zouden, zoals voor het Parlement het geval is (art. 14 van het statuut van de Pensioenkas van de Kamer van Volksvertegenwoordigers) worden toegepast met ingang van het overlijden van de ambtenaar.

Wat de derde groep betreft, moet uit een oogpunt van objectiviteit en eerlijkheid worden erkend dat de bepalingen die zijn opgelegd aan alle rechtverkrijgenden van ambtenaren die vóór 1 juli 1982 zijn overleden, zonder meer onrechtvaardig zijn. Wij zijn er overigens volstrekt van overtuigd dat u ze nooit had onderschreven, mochten ze u zijn voorgelegd.

De zwakste en in tal van gevallen de meest beraade burgers, met name de weduwen en wezen, op een dergelijke geniepige wijze treffen;

aan hun vermogen inkomsten onttrekken die hun waren toegewezen krachtens een tussen de overheid en de overleden ambtenaren aangegane overeenkomst;

de — onder bezwarende titel — verworven pensioenen inkrimpen; opschorten, afschaffen;

de rechtverkrijgenden de inkomsten onthouden waarover zij rechtmatig hadden beschikt of waarop zij hadden gerekend om hun leven in te richten of nog, op grond waarvan zij verbintenissen hadden aangegaan die zij wel moeten nakomen;

Mais n'étaient-ils pas impuissants à empêcher cette rupture unilatérale et dictatoriale prononcée par le Gouvernement du « contrat d'assurance-vie » qu'ils avaient souscrit au bénéfice de leurs ayants droit éventuels et pour lequel contrat ils cotisaient depuis leur entrée en fonction, c'est-à-dire pour nombre d'entre eux depuis des décades ?

Aussi pensons-nous qu'il n'est que justice que vous acceptiez notre proposition d'atténuer les effets restrictifs des mesures qui ont déjà été appliquées ou qui le seront dans l'avenir pour établir les droits de cette catégorie de veuves et orphelins.

En conséquence, nous proposons de limiter les effets de ces dispositions aux cas des seuls ayants droit dont les diverses ressources de pensions, de pensions de retraite, de pensions de survie, d'activités professionnelles, d'allocations, indemnités en un mot, toutes les mesures dont question dans les dispositions de l'arrêté royal n° 30, excèdent 50 % du montant maximum du cumul des ressources que les députés ont fixé dans les articles 21 et 22 des statuts de leur Caisse de Pensions, soit 715 500/2, 357 750 F (restrictions sortant leurs effets au 1^{er} janvier 1984 seulement).

Les pensions de survie de ces ayants droit devraient donc être révisées ou établies à l'avenir par application de toutes les dispositions en vigueur avant le 1^{er} avril 1982 et dans le cas où cette opération aurait pour résultat de porter leurs ressources pensions, tel qu'indiqué ci-avant, à un montant supérieur, à l'index 114,20, à 357 750 F, les effets des dispositions restrictives cumulées de la loi du 5 août 1978 et de la loi du 15 mai 1984 seraient limitées à 20 %.

Par contre, si le montant qui résulte de cette opération reste inférieur à 357 750 F, les ayants droit obtiennent intégralement le bénéfice des anciennes dispositions.

Resteraient cependant d'application les règles antérieures au 1^{er} avril 1982 qui fixent certaines limites à l'octroi des pensions de survie, telles celles des articles 21 de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 (mariages successifs — mariage avec un pensionné), 39 et 43 de la loi du 5 août 1978 (plafond limite du montant de la pension et réduction pour activité professionnelle), ainsi que celles relatives au cas des ayants droit qui se remarient (art. 44ter, § 1^{er}, de la loi du 5 août 1978 et 3, § 2, de la loi du 15 mai 1984); elles seraient, comme c'est le cas au Parlement (art. 14 du statut de la Caisse de pensions de la Chambre des Représentants) appliquées avec effet à la date du décès de l'agent.

Pour ce qui concerne le troisième groupe, l'objectivité et la simple honnêteté commandent de reconnaître que les dispositions qui ont frappé tous les ayants droit des agents décédés avant le 1^{er} juillet 1982 ont un véritable caractère d'iniquité. Nous sommes d'ailleurs absolument persuadés que vous n'y auriez jamais souscrit si elles vous avaient été soumises.

Frapper ainsi sournoisement les citoyens les plus vulnérables, les veuves et les orphelins et dans de très nombreux cas les plus démunis;

distraindre de leur patrimoine des ressources qui leur étaient acquises en vertu d'un contrat passé entre les autorités publiques et les agents défunts;

réduire, suspendre, supprimer des pensions acquises, et acquises à titre onéreux;

priver les ayants droit de ressources dont ils avaient légitimement disposé ou sur lesquelles ils avaient tablé pour organiser leur vie ou encore sur la base desquelles ils avaient pris des engagements qu'ils sont tenus eux de respecter;

van de bij wet toegekende pensioenen vaak aanzienlijke bedragen afhouden, naar rato van 10 % per semester, om zonder een gegronde reden regelmatig verworven bedragen terug te winnen;

bovendien beslag leggen op alle reserves van de Kas voor Weduwen en Wezen, uitsluitend aangelegd door de bijdragen van de ambtenaren;

dit alles doen zonder waarschuwing vooraf en zonder schadevergoeding wegens eenzijdige verbreking van verbindingen;

dit alles doen zonder dat men zich zelfs kan beroepen op de voornaamste beweegredenen, met name de Staatsuitgaven drukken, aangezien de weduwenkas een ruim overschot heeft;

is onaanvaardbaar in een land dat zich democratisch noemt. noemt.

Wij menen dan ook dat de Senaat zal willen instemmen met ons voorstel dat strekt om de rechtverkrijgenden wier inkomsten om de een of andere reden zijn verminderd ten gevolge van de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 30 van 30 maart 1982 of van de bepalingen die door dit koninklijk besluit zijn toegevoegd aan de wet van 5 augustus 1978 tot economische en budgettaire hervormingen of hierin zijn gewijzigd, opnieuw alle rechten en bedragen toe te kennen die zij per 30 juni 1982 hadden verworven.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

In afwijking van de bepalingen van de wetten van 5 augustus 1978 tot economische en budgettaire hervormingen en van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, worden de per 30 juni 1982 toegekende pensioenen die verminderd, opgeschort, opgeheven of geweigerd zijn in toepassing van de artikelen 40bis, 41, 42bis, 43, 43bis, 44ter en 50bis van voornoemde wet van 5 augustus 1978, de artikelen 2, § 2, 2bis, § 2, 3, § 2, en 6 van de wet van 27 juli 1962 en de artikelen 8, vijfde lid, en 8, § 3, derde lid, van de koninklijke besluiten n^os 254 en 255 van 12 maart 1936, ongeacht of zij al dan niet zijn opgeheven, gewijzigd of ingetrokken bij de wet van 15 mei 1984, per 1 juli 1982 teruggebracht op hun bedrag van 30 juni 1982.

Art. 2

De bij toepassing van artikel 1 verschuldigde achterstallende worden betaald binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet.

Art. 3

In afwijking op dezelfde wettelijke of reglementaire bepalingen als die bedoeld in artikel 1 :

§ 1. Worden de pensioenen van de weduwen en wezen van de ambtenaren die vóór 1 april 1982 in dienst zijn getreden en na 1 juli 1982 en vóór 1 juni 1984 overleden zijn herzien op grond van de bepalingen die van toepassing zijn per 30 juni 1982, ongeacht of zij al dan niet zijn opgeheven, gewijzigd of ingetrokken zijn.

amputer des pensions légalement conférées des sommes souvent considérables, à raison de 10 % par semestre pour récupérer sans raison justifiable des montants régulièrement acquis;

et de plus, s'accaparer toutes les réserves de la Caisse des veuves et orphelins constituées par les seules contributions des agents;

faire tout cela sans avertissement préalable et sans dédommagement pour rupture unilatérale d'engagements;

faire tout cela sans pouvoir même arguer du leitmotiv — réduire les dépenses de l'Etat — puisque la caisse des veuves était largement en boni;

n'est pas tolérable dans un pays qui se veut démocratique.

Aussi pensons-nous que le Sénat acceptera de souscrire à notre proposition qui est de faire rétablir dans tous les droits et montants qui leur étaient acquis au 30 juin 1982, les ayants droit qui pour l'une ou l'autre cause ont subi une réduction de ressources par suite de l'application des dispositions de l'arrêté royal n^o 30 du 30 mars 1982 ou des dispositions que cet arrêté royal a ajoutées à la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ou modifiées dans celle-ci.

J. VERCAIGNE.

PROPOSITION DE LOI

Article 1

Par dérogation aux dispositions des lois du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, les pensions de survie conférées au 30 juin 1982 qui ont été réduites, suspendues, supprimées ou refusées par application des articles 40bis, 41, 42bis, 43, 43bis, 44ter et 50bis de la loi du 5 août 1978 précitée, des articles 2, § 2, 2bis, § 2, 3, § 2, et 6 de la loi du 27 juillet 1962 et des articles 8, alinéa 5, et 8, § 3, alinéa 3, des arrêtés royaux n^{os} 254 et 255 du 12 mars 1936 qu'ils aient été ou non abrogés, modifiés ou rapportés par la loi du 15 mai 1984, sont rétablies au 1^{er} juillet 1982 à leur montant du 30 juin 1982.

Art. 2

Les arrérages dus en application de l'article 1^{er} sont payés dans les trois mois à dater de la publication de la présente loi.

Art. 3

Par dérogation aux mêmes dispositions légales ou réglementaires que celles visées à l'article 1^{er} :

§ 1^{er}. Les pensions des veuves et orphelins des agents entrés en fonction avant le 1^{er} avril 1982 et décédés après le 1^{er} juillet 1982 et avant le 1^{er} juin 1984 sont révisées sur la base des dispositions applicables au 30 juin 1982, qu'elles aient été ou non abrogées, modifiées ou rapportées.

§ 2. De weduwen en wezen van de ambtenaren die in dienst zijn getreden vóór 1 april 1982 en overleden zijn na 1 juli 1982 en vóór 1 juni 1984, die bij toepassing van de bepalingen van voornoemde wetten van 5 augustus 1978, zoals ze zijn aangevuld of gewijzigd door het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pensioenen van de overheidssector, en van 15 mei 1984, wier overlevingspensioen is ingetrokken, geweigerd of opgeschort, beschikken over een termijn van twaalf maanden na de bekendmaking van onderhavige wet om de herziening van hun situatie te vragen volgens de wijze bepaald in § 1 van dit artikel.

§ 3. De weduwen en wezen van de ambtenaren die in dienst zijn getreden vóór 1 april 1982 en overleden zijn na 1 juli 1982 en vóór 1 juni 1984, die uit hoofde van de sedert 1 juli 1982 toegepaste wettelijke bepalingen geen pensioenaanvraag hebben ingediend, beschikken over een termijn van 12 maanden na de bekendmaking van deze wet om hun aanvraag in te dienen voor een overlevingspensioen, waarvan het bedrag zal worden vastgesteld bij toepassing van de bepalingen waarvan sprake in § 1 van dit artikel.

Art. 4

De herziening waarvan sprake in artikel 3, § 1, gaat in ten vroegste op 1 juli 1982, die welke is bepaald in § 2, op de datum waarop het pensioen is opgeheven, ingetrokken, geweigerd of opgeschort en de beslissing die moet worden getroffen ingevolge de aanvragen waarvan sprake in § 3, op de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden van de ambtenaar.

Art. 5

In afwijking op de bepalingen van voornoemde wetten van 5 augustus 1978 en 15 mei 1984, hebben de weduwen of de wezen, bij overlijden van een ambtenaar die in dienst is getreden vóór 1 april 1982, recht op een overlevingspensioen vastgesteld overeenkomstig de bepalingen die van kracht waren op 30 juni 1982, ongeacht of zij al dan niet zijn opgeheven, gewijzigd of ingetrokken, indien het bedrag ervan hoger ligt dan dat wat is vastgesteld overeenkomstig de bepalingen die op het ogenblik van het overlijden van kracht waren.

Art. 6

Indien het pensioen, herzien bij toepassing van artikel 3, §§ 1 en 2, of vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 3, § 3, en 5 van deze wet en samengenomen met andere pensioenen, hetzij een overlevingspensioen, hetzij een rustpensioen, hetzij een rust- en overlevingspensioen, met inkomsten uit beroepsactiviteiten of met vervangingsinkomens, hoger ligt dan 357 750 F tegen de index 114,20 van de consumptieprijzen, wordt het verminderd met een bedrag gelijk aan 20 % van het gecumuleerde bedrag zonder dat dit lager mag liggen dan het plafond van 357 750 F tegen dezelfde index.

Art. 7

De bij toepassing van de bepalingen van artikel 3, §§ 1, 2 en 3, verschuldigde achterstallen worden betaald binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet.

§ 2. Les veuves et orphelins des agents entrés en fonction avant le 1^{er} avril 1982 et décédés après le 1^{er} juillet 1982 et avant le 1^{er} juin 1984 qui par application des dispositions des lois précitées du 5 août 1978 telle qu'elle a été complétée ou modifiée par l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 modifiant la législation des pensions du secteur public et du 15 mai 1984 se sont vus retirer, refuser ou suspendre le bénéfice de la pension de survie, disposent d'un délai de 12 mois à dater de la publication de la présente loi pour demander la révision de leur situation, révision qui s'effectuera comme il est prévu au § 1^{er} du présent article.

§ 3. Les veuves et orphelins des agents entrés avant le 1^{er} avril 1982 et décédés après le 1^{er} juillet 1982 et avant le 1^{er} juin 1984 qui en raison des dispositions légales appliquées depuis le 1^{er} juillet 1982 n'ont pas introduit de demande de pension disposent d'un délai de 12 mois à dater de la publication de la présente loi pour introduire leur demande de pension de survie, pension qui sera établie en application des dispositions dont il est question au § 1^{er} du présent article.

Art. 4

La révision dont question à l'article 3, § 1^{er}, sort ses effets au plus tôt le 1^{er} juillet 1982, celle prévue au § 2 à la date à laquelle la pension a été supprimée, retirée, refusée ou suspendue et la décision à intervenir suite aux demandes dont question au § 3 au 1^{er} du mois qui suit le décès de l'agent.

Art. 5

Par dérogation aux dispositions des lois des 5 août 1978 et 15 mai 1984 précitées, en cas de décès d'un agent entré en fonction avant le 1^{er} avril 1982, la veuve ou les orphelins ont droit au bénéfice d'une pension de survie établie conformément aux dispositions en vigueur au 30 juin 1982 qu'elles aient été ou non abrogées, modifiées ou rapportées, si celle-ci est d'un montant supérieur à celle établie conformément aux dispositions en vigueur au moment du décès.

Art. 6

Si la pension révisée par application de l'article 3, §§ 1 et 2, ou établie conformément aux dispositions des articles 3, § 3, et 5 de la présente loi cumulée avec d'autres pensions soit de survie, soit de retraite, soit de retraite et de survie, avec des revenus d'activités professionnelles ou avec des revenus de remplacement dépasse le montant de 357 750 F à l'indice 114,20 des prix à la consommation, elle est réduite d'une somme égale à 20 % du montant cumulé sans que celui-ci puisse être inférieur au plafond de 357 750 F au même indice.

Art. 7

Les arrérages dus à la suite de l'application des dispositions de l'article 3, §§ 1, 2 et 3 sont payés dans les trois mois à dater de la publication de la présente loi.

Art. 8

§ 1. De beperkingen die bij de koninklijke besluiten n^{os} 254 en 255 van 12 maart 1936, opgeheven bij de wet van 15 mei 1984, zijn opgelegd, worden opnieuw ingevoerd op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

§ 2. De bepalingen van de artikelen 39, 42 en 43 van de wet van 5 augustus 1978 en 4, § 2, van de wet van 15 mei 1984 betreffende het absolute maximum bedrag van het overlevingspensioen blijven van toepassing.

§ 3. In de gevallen bedoeld in de artikelen 3 en 5 van deze wet, treden de bepalingen van de artikelen 44^{ter} van de wet van 5 augustus 1978 en 3, § 2, van de wet van 15 mei 1984 respectievelijk in werking op 1 januari 1984 en 1 juni 1984.

Art. 9

§ 1. Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 wordt opgeheven op 1 juni 1984.

§ 2. De Kas voor Weduwen en Wezen van beambten en ambtenaren wier pensioenen ten laste komen van de Staat, wordt op diezelfde datum opnieuw ingesteld onder de benaming « Kas voor overlevende echtgenoten en wezen ».

§ 3. De sedert 1 juni 1984 aan de Openbare Schatkist gestorte bijdragen, alsmede de overschotten van de ontvangsten op de sedert die datum geregistreerde uitgaven worden gestort aan de « Kas voor overlevende echtgenoten en wezen » waarvan sprake in § 2.

Art. 10

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van haar bekendmaking, met uitzondering van de artikelen 1, 2, 3, § 1, die in werking treden op 1 juli 1982, van de §§ 2 en 3, van artikel 3, die in werking treden op de in artikel 4 bepaalde data, van artikel 5, dat in werking treedt op de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden van de ambtenaar en van de artikelen 8 en 9, die op de aangegeven data in werking treden.

Art. 8

§ 1^{er}. Les restrictions imposées en cas de mariages successifs ou de mariage avec un agent pensionné par les arrêtés royaux n^{os} 254 et 255 du 12 mars 1936 abrogés par la loi du 15 mai 1984 sont rétablies à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 2. Les dispositions des articles 39, 42 et 43 de la loi du 5 août 1978 et 4, § 2, de la loi du 15 mai 1984 relatives au montant maximum absolu de la pension de survie restent d'application.

§ 3. Dans les cas visés aux articles 3 et 5 de la présente loi, les dispositions des articles 44^{ter} de la loi du 5 août 1978 et 3, § 2, de la loi du 15 mai 1984 sortent respectivement leurs effets au 1^{er} janvier 1984 et au 1^{er} juin 1984.

Art. 9

§ 1^{er}. L'article 61 de la loi du 15 mai 1984 est abrogé à la date du 1^{er} juin 1984.

§ 2. La Caisse des veuves et orphelins des agents et fonctionnaires dont les pensions sont à charge de l'Etat est rétablie à cette même date sous la dénomination de « Caisse des conjoints survivants et des orphelins ».

§ 3. Les contributions versées au Trésor public depuis le 1^{er} juin 1984 ainsi que les excédents des recettes sur les dépenses enregistrées depuis cette date sont versés à la « Caisse des conjoints survivants et orphelins » dont question au § 2.

Art. 10

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la date de sa publication à l'exception des articles 1, 2, 3, § 1^{er}, qui produisent leurs effets au 1^{er} juillet 1982, de l'article 3, §§ 2 et 3, qui produisent leurs effets aux dates fixées à l'article 4, de l'article 5 qui sort ses effets au 1^{er} du mois qui suit le décès de l'agent et des articles 8 et 9 qui produisent leurs effets aux dates indiquées.

J. VERCAIGNE.
P. VAN ROYE.

BIJLAGE I

*Sociale gevolgen van de bepalingen
van het koninklijk besluit n° 30
en van de wet van 15 mei 1984*

1) Op 30 juni 1982 genoot een kleuteronderwijzeres een persoonlijk pensioen van 172 916 F en, uit hoofde van haar echtgenoot die overleed toen hij wachtmeester bij de rijkswacht was, een overlevingspensioen van 61 869 F, wat haar inkomen in totaal op 234 785 F bracht.

Aangezien het maximum van de weddeschaal verbonden aan de laatste graad van de echtgenoot 222 600 F bedroeg, was het maximum van de door de nieuwe maatregelen toegestane cumulatieve bijgevolg $222\,600\text{ F} \times 110$

$= 122\,430\text{ F}$, een bedrag dat niet lager kon liggen dan het bedrag van het rustpensioen van betrokkene, te weten 172 916 F.

Artikel 2 van het koninklijk besluit n° 30 leidt tot de volledige afschaffing van het overlevingspensioen, waarvoor de overleden echtgenoot voor de gehele duur van zijn werkzaamheid bij de rijkswacht nochtans een bijdrage van 6 % op zijn globale wedde had betaald.

Het inkomen van de weduwe op 30 juni 1982 werd bijgevolg met in totaal 26 % verminderd.

2) Een vrouwelijke RTT-beambte genoot op 30 juni 1982 een persoonlijk pensioen ten bedrage van 143 123 F en een overlevingspensioen van 138 140 F uit hoofde van haar echtgenoot die overleed toen hij zelf R. T. T.-beambte was. Haar inkomen bedroeg dus in totaal 281 263 F.

Aangezien het maximum van de weddeschaal verbonden aan de laatste graad van de echtgenoot 280 468 F bedroeg, was het maximum van de toegestane cumulatieve bijgevolg $280\,468\text{ F} \times 110$

$$\frac{280\,468\text{ F} \times 110}{2} = 154\,257\text{ F}.$$

Het voormelde artikel 2 leidt tot een totale vermindering van 281 263 — 154 257 = 127 006 F, welke vermindering zal gebeuren in 10 semestriële schijven van 12 700 F en de inkomsten van betrokkene zullen van 281 263 F dalen tot 154 257 F, waardoor de weduwe in totaal 45 % verliest van haar inkomen per 30 juni 1982.

3) Een vrouwelijke beambte bij de Posterijen genoot op 30 juni 1982 een persoonlijk pensioen van 98 623 F en uit hoofde van haar twee echtgenoten, die overleden terwijl ze zelf beambten bij de Posterijen waren, twee overlevingspensioenen van resp. 112 000 F en 28 971 F; haar inkomen bedroeg dus in totaal 239 594 F.

Op dit geval kunnen tegelijk de bepalingen worden toegepast van de artikelen 8, 10 en 2 van het koninklijk besluit n° 30. Het laagste overlevingspensioen, of 28 971 F (art. 8), moet dus worden afgeschafte zonder dat het geheel van de overlevingspensioenen lager ligt dan 112 384 F (110 % van het pensioen voor de weduwe van een bediende — art. 10).

Aangezien het totaal van de twee pensioenen 28 971 + 112 000 = 140 971 F bedraagt, leidt de toepassing van die twee artikelen tot een vermindering van in totaal 140 971 F — 112 384 F = 28 587 F, welke wordt doorgevoerd in 10 semestriële schijven van elk 2 858 F. Doch aangezien betrokkene, doordat zij een persoonlijk pensioen geniet, eveneens onder toepassing valt van artikel 2 van hetzelfde besluit en aangezien het maximum van de weddeschaal verbonden aan de laatste graad van de overleden echtgenoot 248 052 F bedroeg, is het maximum bedrag van de toegestane cumulatieve van rust- en overlevingspensioen $248\,052\text{ F} \times 110$

gelijk aan $\frac{248\,052\text{ F} \times 110}{2} = 136\,428\text{ F}$, wat leidt tot een vermindering van in totaal 239 594 F — 136 428 F = 103 166 F, zodat de weduwe op haar inkomen per 30 juni 1982 in totaal 43 % verliest.

ANNEXE I

*Conséquences sociales des dispositions
de l'arrêté royal n° 30
et de la loi du 15 mai 1984*

1) Une institutrice d'école gardienne bénéficiait au 30 juin 1982 d'une pension personnelle au montant de 172 916 F et d'une pension de survie du chef de son mari décédé alors qu'il était maréchal des logis de gendarmerie au montant de 61 869 F, ce qui lui faisait un total de ressources de 234 785 F.

Le maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du mari étant de 222 600 F le maximum du cumul autorisé par les nouvelles mesures était donc de $\frac{222\,600\text{ F} \times 110}{2} = 122\,430\text{ F}$ somme

qui ne pouvait être inférieure au montant de la pension de retraite de l'intéressée soit 172 916 F.

L'article 2 de l'arrêté royal n° 30 entraîne la suppression totale de la pension de survie pour laquelle le mari défunt a cependant payé pendant toute son activité à la gendarmerie une cotisation de 6 % sur l'intégralité de sa rémunération.

D'où perte totale pour la veuve de 26 % de son revenu existant au 30 juin 1982.

2) Un agent féminin de la R. T. T. bénéficiait au 30 juin 1982 d'une pension personnelle au montant de 143 123 F et d'une pension de survie au montant de 138 140 F du chef de son mari décédé alors qu'il était lui-même agent de la R. T. T. Cette personne disposait donc d'un total de ressources de 281 263 F.

Le maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du mari étant de 280 468 F le maximum du cumul autorisé étant donc de

$$\frac{280\,468\text{ F} \times 110}{2} = 154\,257\text{ F}.$$

L'article 2 prémentionné entraîne une réduction totale de 281 263 — 154 257 = 127 006 F qui sera opérée en 10 semestres par tranches de 12 700 F et les ressources de l'intéressée seront réduites de 281 263 F à 154 257 F. D'où perte totale pour la veuve de 45 % de son revenu existant au 30 juin 1982.

3) Un agent féminin des postes bénéficiait au 30 juin 1982 d'une pension personnelle au montant de 98 623 F et de deux pensions de survie respectivement de 112 000 F et de 28 971 F du chef de ses deux maris décédés alors qu'ils étaient eux-mêmes agents des postes; et disposait donc d'un total de ressources de 239 594 F.

Ce cas donne matière à application à la fois des dispositions des articles 8, 10 et 2 de l'arrêté royal n° 30. Il y a donc lieu de procéder à la suppression de la pension de survie la moins élevée, soit 28 971 F (art. 8) sans que l'ensemble des pensions de survie soit inférieur à 112 384 F (110 % de la pension de veuve d'un employé — art. 10).

Le total des deux pensions s'élevant à 28 971 + 112 000 = 140 971; l'application de ces deux articles provoque une réduction totale de 140 971 F — 112 384 F = 28 587 F qui sera opérée en 10 semestres par tranches de 2 858 F. Mais comme l'intéressée bénéficiaire d'une pension personnelle tombe aussi sous l'application de l'article 2 du même arrêté et comme le maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du mari défunt était de 248 052 F, le montant maximum du cumul autorisé retraite et survie est égal à $\frac{248\,052\text{ F} \times 110}{2}$

$= 136\,428\text{ F}$ ce qui provoque une réduction totale de 239 594 F — 136 428 F = 103 166 F. D'où perte totale pour la veuve de 43 % de son revenu existant au 30 juin 1982.

BIJLAGE II

ANNEXE II

Aan de werknemers opgelegde bijdrage-inspanningen

Efforts contributifs imposés aux travailleurs

Overheidsdiensten — Services Publics	«Werknemers»-bijdragen — Cotisations «Ouvriers»	«Werkgevers»-bijdragen — Cotisations «Employés»
1) <i>Reeds Hollands tijdvak. — Période hollandaise déjà.</i> Bijdragen <i>afgehouden</i> op de wedden van bepaalde beambten en ambtenaren om overlevingspensioenkassen in te stellen. — Pour certains agents et fonctionnaires, cotisations <i>prélevées</i> sur le traitement pour constituer des caisses de pensions de survie. 2) <i>Wet van 21-7-1844</i> en koninklijke uitvoeringsbesluiten tot oprichting van de verschillende kassen, zoals hiervoren uiteengezet. Van bij het ontstaan van België hebben de rijksambtenaren bijgedragen ten belope van ongeveer 5 % op de integraliteit van hun wedden, uitkeringen, extrainkomsten, bezoldigingen. — <i>Loi du 21-7-1844</i> et arrêtés royaux d'exécution créant les diverses caisses comme on l'a vu ci-avant. Dès l'origine de la Belgique les agents des services publics ont cotisé à concurrence d'environ 5 % sur l'intégralité de leurs traitements, indemnités, casuels, émoluments. 3) <i>Het koninklijk besluit van 1-5-1928</i> brengt de bijdrage voor alle overheidsdiensten per 1-1-1928 eenvormig op 6 % en zulks op <i>het geheel van de wedden</i>. — <i>L'arrêté royal du 1-5-1928</i> uniformise la cotisation pour tous les services publics à 6 % au 1-1-1928 et ce sur la <i>totalité des traitements</i>. 4) Van 1-8-1939 tot 31-12-1940 wordt de bijdrage op 9 % gebracht, nadien wordt ze <i>teruggebracht op 6 % per 1-1-1941</i>. — La cotisation est portée à 9 % du 1-8-1939 au 31-12-1940 puis <i>ramenée à 6 % au 1-1-1941</i>. Bijdrage blijft 6,00 tot 1962. — Cotisation maintenue à 6,00 jusqu'en 1962. 5) 1962 — bijdrage wordt op 6,5 % gebracht. — 1962 — cotisation portée à 6,5 %.	Geen enkele bijdrage wordt opgelegd vóór de wetten van 10-12-1924 en 14-7-1930, d.w.z. achterstand van 80 jaar. — <i>Aucune contribution imposée avant les lois du 10-12-1924 et du 14-7-1930, c'est-à-dire avec plus de 80 ans de retard.</i> 1930 tot 1945. — 1930 à 1945. Van 2,50 F tot 12,50 F per veertiendaagse voor de wedden van 100 tot 400 F of maximum 5 tot 25 F per maand. — Par quinzaine de 2,50 F à 12,50 F pour les salaires de 100 à 400 F soit 5 à 25 F maximum par mois. Bijdragepercentage ongewijzigd tot 1-1-1945. — Cotisations maintenues à taux jusqu'au 1-1-1945. 1-1-1945 : 3,50 % met plafond 3 000. — 3,50 % avec plafond 3 000. 1-7-1945 : 3,50 % met plafond 4 000. — 3,50 % avec plafond 4 000. 1-5-1951 : 3,50 % met plafond 5 000. — 3,50 % avec plafond 5 000. 1-1-1953 : 3,75 % zonder plafond. — 3,75 % sans plafond. 1-1-1954 : 4,00 % 1-1-1955 : 4,25 % 1-1-1960 : 4,50 % 1-1-1963 : 4,75 % 1-1-1964 : 5,00 % 1-1-1965 : 5,25 % 1-1-1966 : 5,35 % 1-1-1967 : 5,50 % 1-1-1968 : 5,50 % 1-1-1969 : 5,50 % 1-7-1969 : 5,75 % 1-7-1970 : 6 % achterstand van 42 jaar. — 6 % 42 ans de retard.	Geen enkele bijdrage wordt opgelegd vóór de wetten van 10-3-1925 en 18-6-1930, d.w.z. achterstand van 81 jaar. — <i>Aucune contribution imposée avant les lois du 10-3-1925 et du 18-6-1930, c'est-à-dire avec plus de 81 ans de retard.</i> 1930 tot 1945. — 1930 à 1945. Jaarlijks 3 % op de wedden met een bovengrens van 18 000 F. — 3 % sur traitements plafonnés à 18 000 F par an. Bijdragepercentage ongewijzigd tot 1-1-1945. — Cotisations maintenues à ce taux jusqu'au 1-1-1945. 4,50 % met plafond 3 000 per maand. — 4,50 % avec plafond 3 000 par mois. 4,50 % met plafond 4 000 per maand. — 4,50 % avec plafond 4 000 par mois. 1-4-1951 : 4,25 % met plafond 4 000 en van 1-5-1951 tot 30-6-1969. — 1-4-1951 : 4,25 % avec plafond 4 000 puis du 1-5-1951 au 30-6-1969. 4,25 % met plafonds van 5 tot 16 925. — 4,25 % avec plafonds de 5 à 16 925. 1-7-1969 tot 30-6-1970 : 4,5 % met plafonds van 15 925 tot 17 050 F. — 1-7-1969 au 30-6-1970 : 4,5 % avec plafonds allant de 15 925 à 17 050 F. 1-7-1970 tot 30-6-1971 : 4,75 % met plafonds van 17 050 F tot 17 700 F. — 1-7-1970 au 30-6-1971 : 4,75 % avec plafonds allant de 17 050 F à 17 700 F. 1-7-1971 tot 30-6-1972 : 5 % met plafonds van 17 700 F tot 18 450 F. — 1-7-1971 au 30-6-1972 : 5 % avec plafonds allant de 17 700 F à 18 450 F. 1-7-1972 tot 30-6-1973 : 5,25 % met plafonds van 18 825 F tot 28 225 F. — 1-7-1972 au 30-6-1973 : 5,25 % avec plafonds allant de 18 825 F à 28 225 F. 1-7-1973 tot 31-3-1974 : 5,50 % met plafonds van 28 225 F tot 31 750 F. — 1-7-1973 au 31-3-1974 : 5,50 % avec plafonds de 28 225 F à 31 750 F.

BIJLAGE (vervolg)		ANNEXE (suite)
Overheidsdiensten — Services Publics	« Werknemers »-bijdragen — Cotisations « Ouvriers »	Cotisations « Employés » — « Werkgevers »-bijdragen
6) 1-5-1982 — Bijdrage wordt op 7 % gebracht. — 1-5-1982 — Cotisation portée à 7 %. 7) 1-10-1983 — Bijdrage wordt op 7,50 % gebracht. — 1-10-1983 — cotisation portée à 7,50 %.	1-1-1981 : 6,25 % 1-4-1982 : 7,00 % 1-10-1983 : 7,50 %	1-7-1974 tot 30-6-1975 : 5,75 % met plafonds van 33 050 F tot 38 675 F. — 1-7-1974 au 30-6-1975 : 5,75 % avec plafonds de 33 050 F à 38 675 F. 1-7-1975 tot 31-12-1980 : 6,00 % met plafonds van 39 450 F tot 57 450 F en een achterstand van 47 jaar vergeleken bij de overheidsdiensten en behoud van het inningsplafond. — 1-7-1975 au 31-12-1980 : 6,00 % avec plafonds de 39 450 F à 57 450 F et 47 ans de retard par rapport aux services publics et maintien de plafonds de perception. 1-1-1981 tot 31-3-1982 : 6,25 F met plafonds van 71 800 F tot 95 625 F. — 1-1-1981 au 31-3-1982 : 6,25 F avec plafonds de 71 800 F à 95 625 F. 1-4-1982 tot 30-9-1982 : 7,00 % met plafonds van 97 525 F tot 99 475 F. — 1-4-1982 au 30-9-1982 : 7,00 % avec plafonds de 97 525 F à 99 475 F. 1-10-1982 au 30-9-1983 : 7,00 % niet geplafoneerd. — 1-10-1982 au 30-9-1983 : 7,00 % sans plafond. 1-10-1983 : 7,50 % niet geplafoneerd. — 1-10-1983 : 7,50 % sans plafond.